

9 February 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Предсессионная рабочая группа тридцать
третьей сессии**
5–22 июля 2005 года

Comment: <<ODS JOB
NO>>N0523359R<<ODS JOB NO>>
<<ODS DOC
SYMBOL1>>CEDAW/PSWG/2005/II/
CRP.1/Add.6<<ODS DOC
SYMBOL1>>
<<ODS DOC SYMBOL2>><<ODS
DOC SYMBOL2>>

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Ирландия

Введение

Предсессионная рабочая группа изучила сведенные воедино четвертый и пятый периодические доклады Ирландии (CEDAW/C/IRL/4–5).

**Улучшение положения женщин — конституция, законодательство
и национальные механизмы**

1. Просьба представить информацию о том, каким образом проходил процесс подготовки объединенных четвертого и пятого периодических докладов. В этой информации следует указать, какие министерства и в какой степени участвовали в этом процессе, проводились ли консультации с неправительственными организациями и был ли доклад представлен в парламент.

2. В докладе отмечается, что в 1996 году Группа по пересмотру конституции рекомендовала внести поправку в статью 40.1, в которой не закреплён эксплицитно принцип равноправия между мужчинами и женщинами и не содержится эксплицитного запрета в отношении дискриминации по признаку пола. В докладе отмечается также, что Всепартийный парламентский комитет занимается статьями, касающимися основных прав, включая равенство. Правительством был также принят Закон о равном статусе 2000 года. Просьба сообщить, как проходит процесс пересмотра конституции в этой области и каким образом этот закон, наряду с другими законодательными актами, обеспечивает защиту женщин от дискриминации в полном соответствии со значением понятия «дискриминация в отношении женщин», закреплённого в статье 1 Конвенции.

3. В докладе сообщается о средствах защиты и национальных механизмах (пункты 2.3, 2.4, 11.5.6 и 11.5.7), которые имеются в распоряжении женщин для обжалования неправомерных действий, связанных с дискриминацией. Просьба представить информацию о подававшихся жалобах, в том числе в отношении дискриминации и в других областях, помимо сферы трудоустройства, и сообщить, применялись ли положения Конвенции в ходе судебных разбирательств по каким-либо делам.

4. В докладе отмечается, что было взято обязательство «разработать основу для социальной статистики и статистики в области гендерного равенства» (пункт 3.6.3). Пожалуйста, расскажите о ходе осуществления этого обязательства в настоящее время и о достигнутых результатах в отношении создания более надежной основы для введения в действие директивными органами целевых стратегий во всех сферах, охватываемых Конвенцией.

Образование и стереотипы

5. Согласно докладу, при министерстве образования и науки был создан Отдел по вопросам гендерного равенства, который «должен координировать и контролировать процесс включения гендерной проблематики во все сферы системы образования» (пункт 10.3). Просьба сообщить, каким образом обязательства правительства по Конвенции отражены в контексте организованной подготовки и каким образом проведение подготовки среди «ведущих образовательных структур» (пункт 10.12) способствовало внедрению гендерного подхода во все сферы системы образования.

6. В докладе сообщается о серии инициатив, которые были приняты в целях расширения возможностей получения образования женщинами с недостаточным уровнем образования, жертвами насилия и молодежью (пункты 10.6–10.9 и 10.40–10.50). Расскажите, пожалуйста, какова сфера охвата этих программ и какое влияние они оказывают на соответствующие группы женщин.

7. В докладе отмечается, что состав учащихся по-прежнему в значительной степени дифференцирован по признаку пола в зависимости от сферы специализации (пункт 10.31). Пожалуйста, расскажите о том, какие с момента представления последнего доклада наметились тенденции в отношении специализации студентов в нетрадиционных областях и были ли поставлены цели или определены в увязке с конкретными сроками целевые показатели в отношении увеличения числа студенток, специализирующихся в нетрадиционных сферах, в частности, обучающихся инженерно-техническим и строительным специальностям (пункт 10.31).

8. В своих заключительных замечаниях по итогам рассмотрения объединенных второго и третьего периодических докладов Комитет выразил озабоченность в связи с сохраняющимся упором на роли женщин как матерей и домашних хозяек, что отражено в статье 41.2 Конституции (A/54/38, пункты 193 и 194), а также в связи с недостаточным уделением внимания при формировании общественных представлений и в государственной политике ответственности, которую совместно с женщинами несут мужчины за работу по дому и уходу за детьми (A/54/38, пункт 179). Просьба сообщить, какие шаги были приняты правительством во исполнение рекомендаций Комитета, помимо мер, принятых в связи с учебными материалами и назначениями, о которых

говорилось в пунктах 10.24 и 10.25, и, в частности, о привлечении средств массовой информации к реализации на систематической основе мероприятий по борьбе с гендерными стереотипами.

Насилие в отношении женщин и незаконная торговля людьми

9. В докладе подробно говорится о мерах, принимаемых в целях предупреждения насилия в отношении женщин и борьбы с ним. Так, в частности, в нем сообщается о работе Национального руководящего комитета по вопросам насилия в отношении женщин, задача которого состоит в выработке многосторонних и целостных отношений по данному вопросу, а также деятельности региональных комитетов, учрежденных при региональных советах здравоохранения. Сообщите, пожалуйста, проводилась ли оценка результатов осуществления такого подхода, были ли выявлены недостатки в этой области и каким образом они устраняются.

10. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин отмечала в своем докладе, что «в целом число сообщений об изнасилованиях продолжает увеличиваться» и, несмотря на принимаемые меры с целью урегулировать сложившуюся кризисную ситуацию, в Ирландии по-прежнему существует серьезная озабоченность в отношении эффективности законодательства и системы уголовного правосудия, когда речь идет об изнасилованиях и сексуальных надругательствах (E/CN.4/2003/75/Add.1, пункт 1686). В докладе также отмечалось, что министр и министерство юстиции, по вопросам равноправия и законодательной реформы могут сообщать в Институт судебных исследований данные о курсах подготовки по вопросам насилия в отношении женщин, однако они «не вправе «поощрять» посещение судьями таких курсов» (стр. 126). Сообщите, пожалуйста, проводились ли обследования с целью выяснить мнение женщин о том, насколько адекватно система уголовного правосудия, включая полицию, прокуратуру и судейский корпус, реагирует на заявление о случаях насилия в отношении женщин в целом и случаях бытового насилия в частности; а если проводились, то каковы были их результаты.

11. Согласно содержащейся в докладе информации, в 2003 году в Дублине было начато осуществление проекта по вмешательству в случае насилия в семье, подготовленного по результатам исследований, посвященных разработке модели вмешательства в интересах лиц, пострадавших от домашнего насилия (стр.125 и 133). Просьба рассказать о результатах применения этого комплексного подхода в случаях бытового насилия, в том числе в отношении групп женщин, находящихся в особенно уязвимом положении, и представить информацию о службах помощи женщинам, подвергающимся насилию, — как об их численности, так и об объеме выделяемых на их нужды ресурсов.

12. По данным доклада, одним из приоритетных направлений является деятельность по пресечению торговли людьми. Просьба представить информацию о торговле женщинами, в частности информацию о действующем в этой области законодательстве, статистические данные о женщинах, незаконно ввезенных в Ирландию, о числе торговцев людьми, привлеченных к ответственности и понесших наказание, а также информацию об услугах,

которые предоставляются женщинам, ставшим объектом незаконной торговли, включая выдачу разрешения на пребывание в стране.

Общественно-политическая жизнь

13. В своих заключительных замечаниях по результатам рассмотрения второго и третьего периодических докладов Комитет выразил беспокойство в связи с тем, что женщины недостаточно широко участвуют в общественно-политической жизни, и рекомендовал правительству в полной мере использовать временные специальные меры для расширения участия женщин в политической жизни и принятии решений (A/54/38, пункт 189). В докладе сообщается, что, несмотря на принятые рядом политических партий меры в рамках программ позитивных действий, женщины по-прежнему весьма недостаточно представлены в сфере общественно-политической жизни (таблицы 7.1–7.5). Пожалуйста, расскажите — с учетом общей рекомендации 25 Комитета в отношении пункта 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 23 Комитета об участии женщин в общественной жизни — о том, какие меры планируется принять или принимаются, с тем чтобы обеспечить полноценное участие женщин на равноправной основе в деятельности правительства, гражданской службы и других государственных и общественных органов.

Занятость

14. В докладе отмечается, что, несмотря на принятие Закона 1998 года о равенстве в области занятости, ряд исключений в отношении сферы его действия делает снятие оговорки правительства в отношении статьи 11 «проблематичным» (пункт 11.1.5). Пожалуйста, разъясните подробнее, почему сохраняются эти исключения, как продвигается процесс их пересмотра и какие меры принимаются в целях снятия оговорки.

15. Хотя в Законе 1998 года о равенстве в области занятости предусмотрены меры защиты в случае неравенства в оплате труда за труд равной ценности, в докладе отмечается, что разрыв в оплате труда, обусловленный половой принадлежностью, в 1997 году составлял в Ирландии 15,5 процента (пункт 11.9), а в 2000 году этот показатель сократился до 14,7 процента. В докладе отмечается, что министерство юстиции, по вопросам равноправия и законодательной реформы выдвинуло и профинансировало целый ряд инициатив в целях преодоления обусловленного признаком пола неравенства в оплате труда в Ирландии (пункты 11.10–11.12). Расскажите, пожалуйста, о результатах осуществления этих инициатив и представьте краткую информацию о предложениях, содержащихся в докладе, подготовленном в адрес правительства Консультативной группой по проблеме разрыва в заработной плате мужчин и женщин и посвященном мерам, которые необходимо принять для ликвидации разрыва в оплате труда, обусловленного признаком пола (пункт 11.11).

16. В докладе сообщается, что за время, прошедшее после рассмотрения последнего доклада, женщины добились существенных успехов в плане расширения своего участия на рынке труда. При этом, однако, в докладе приводится мало информации о тех тенденциях, которые наблюдались за время, прошедшее после представления последнего доклада, в плане

изменения доли женщин, работающих в различных сферах занятости, и показателях рынка труда. Просьба представить соответствующую обзорную информацию и все данные о женщинах подготовить с разбивкой по возрастным группам.

17. В связи с обзором законодательства об охране материнства просьба представить информацию о том, как осуществляются пока еще не выполненные рекомендации рабочей группы (пункт 11.18.4), а также рекомендации рабочей группы по пересмотру Закона об отпуске по уходу за ребенком 1998 года (пункт 11.24.2).

18. Как следует из доклада, осуществление Национальной стратегии борьбы с нищетой было начато в 1997 году в целях сокращения масштабов нищеты и социальной изоляции (пункт 3.10), а после ее пересмотра в 2002 году ей было присвоено новое название «Программа построения открытого общества». Просьба оценить результаты осуществления этой стратегии и то, каким образом обеспечивается выполнение поставленных в ней целей в отношении различных групп женщин, в интересах которых она осуществляется.

Здравоохранение

19. В докладе сообщается, что Национальный план охраны здоровья женщин на 1997–1999 годы был принят в 1997 году. Совет по вопросам охраны здоровья женщин опубликовал в 2002 году доклад о ходе осуществления Плана (пункты 12.2 и 12.5). Сообщите, пожалуйста, как оценивается ход осуществления Плана и какие последующие меры в связи с его реализацией продолжают осуществляться.

20. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет настоятельно призвал правительство повысить качество услуг в области планирования семьи и доступность противозачаточных средств, в том числе для подростков и молодежи, и поощрять использование презервативов для предотвращения распространения ВИЧ/СПИДа (A/54/38, пункт 186). В докладе отмечается, что услуги в области планирования семьи являются бесплатными и предоставляются обладателям «карточки с данными о доходах» (пункт 12.11). Пожалуйста, расскажите о том, какие услуги в области планирования семьи предоставляются (если предоставляются) лицам, не имеющим таких карточек, каков коэффициент применения противозачаточных средств, и укажите, какие меры были приняты во исполнение рекомендаций Комитета.

21. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил беспокойство в связи с влиянием церкви на репродуктивное здоровье женщин и отметил, что желающим прервать беременность женщинам необходимо выезжать за границу, что создает трудности для уязвимых групп, таких, как обратившиеся с просьбой о предоставлении убежища женщины, которые не могут покинуть территорию государства. Комитет настоятельно призвал правительство содействовать налаживанию национального диалога по вопросам репродуктивных прав женщин (A/54/38, пункт 185). Как сообщается в докладе, в ходе проведенного в 2002 году референдума предложенная поправка к Конституции в отношении аборт не была одобрена, а следовательно, за редкими исключениями, запрет на аборт сохраняется (пункт 12.12). Пожалуйста, сообщите, какие шаги намерено предпринять

правительство в целях осуществления в полном объеме статьи 12 Конвенции с учетом общей рекомендации 24 Комитета.

Женщины, проживающие в сельской местности

22. Хотя, как сообщается, женщины в фермерском секторе вносят значительный практический вклад в работу фермы, в докладе говорится, что их труд практически не заметен, поскольку «они, как правило, не являются землевладельцами» (пункт 14.4). Пожалуйста, расскажите, какие существуют препятствия правового либо культурного характера, мешающие женщинам быть землевладельцами самостоятельно или совместно с другими лицами.

23. Предусмотрены ли в рамках действующей политики в области сельского развития положения, в которых особое внимание уделяется женщинам и которые способствовали бы расширению экономических возможностей женщин и их более активному участию в процессах принятия решений, связанных с вопросами планирования развития сельских районов?

24. Консультативным комитетом по вопросу о роли женщин в сельском хозяйстве был опубликован доклад, в котором было высказано 36 рекомендаций в интересах совершенствования стратегий и политики в области сельского развития. Представьте, пожалуйста, информацию о том, на чем был сделан акцент в этих рекомендациях, и о ходе их осуществления.

Уязвимые группы женщин

25. В докладе сообщается, что среди женщин, ведущих кочевой образ жизни, существенно выше, по сравнению с населением страны в целом, показатели материнской и младенческой смертности и ниже показатели средней продолжительности жизни, и, кроме этого, для них характерны высокий процент неграмотных, неудовлетворительные условия жизни и тяжелое бремя домашних обязанностей (пункт 3.12.1). Пожалуйста, расскажите, какие меры принимаются в целях улучшения условий жизни, занятости женщин и девочек, ведущих кочевой образ жизни, расширения для них возможностей в плане получения образования; сообщите о том, как изменилось их положение за последние десять лет, а также укажите, какие цели и ограниченные временные рамки целевые показатели были определены, с тем чтобы улучшить положение в этих областях (пункт 3.12.3).

26. Пожалуйста, представьте информацию о положении женщин, относящихся к уязвимым группам населения, включая женщин-мигрантов, женщин из числа расовых и этнических меньшинств и женщин-беженцев. Сообщите, в частности, учтены ли гендерные аспекты в Национальной информационной программе по вопросам борьбы с расизмом; что касается женщин-беженцев, то просьба указать их число и предусмотрена ли для женщин — в законодательстве или на политическом уровне — возможность обращаться с просьбой о предоставлении убежища на основании имеющих место притеснений по признаку пола.

27. В докладе мало сказано о положении пожилых женщин. Пожалуйста, расскажите в общих чертах о том, как они живут, в частности об уровне их экономического благосостояния. В связи с этим укажите, каким образом то, что в силу выполнения семейных обязанностей и обязанностей по уходу за детьми

женщины ограниченное число лет выполняли оплачиваемую работу, сказывается на реализации их пенсионных прав, возможностях в плане специального обеспечения и медицинского обслуживания, а также о мерах, которые принимаются в противовес любым негативным последствиям.

Семейный и личный статус

28. В докладе упоминается законопроект о семейном праве (16.2). Пожалуйста, представьте информацию о том, в какой стадии находится этот законопроект и каково его содержание. В частности, укажите, учтена ли в законопроекте рекомендация Группы по пересмотру Конституции в отношении статьи 41.3.1 Конституции (пункт 16.1).

29. Пожалуйста, оцените степень воздействия Закона 1998 года об усыновлении, который был принят на основе постановления Европейского суда по правам человека по делу Киган против Ирландии (1994 год).

30. Пожалуйста, разъясните, почему по-прежнему имеют силу оговорки к пунктам (d) и (f) статьи 16(1).